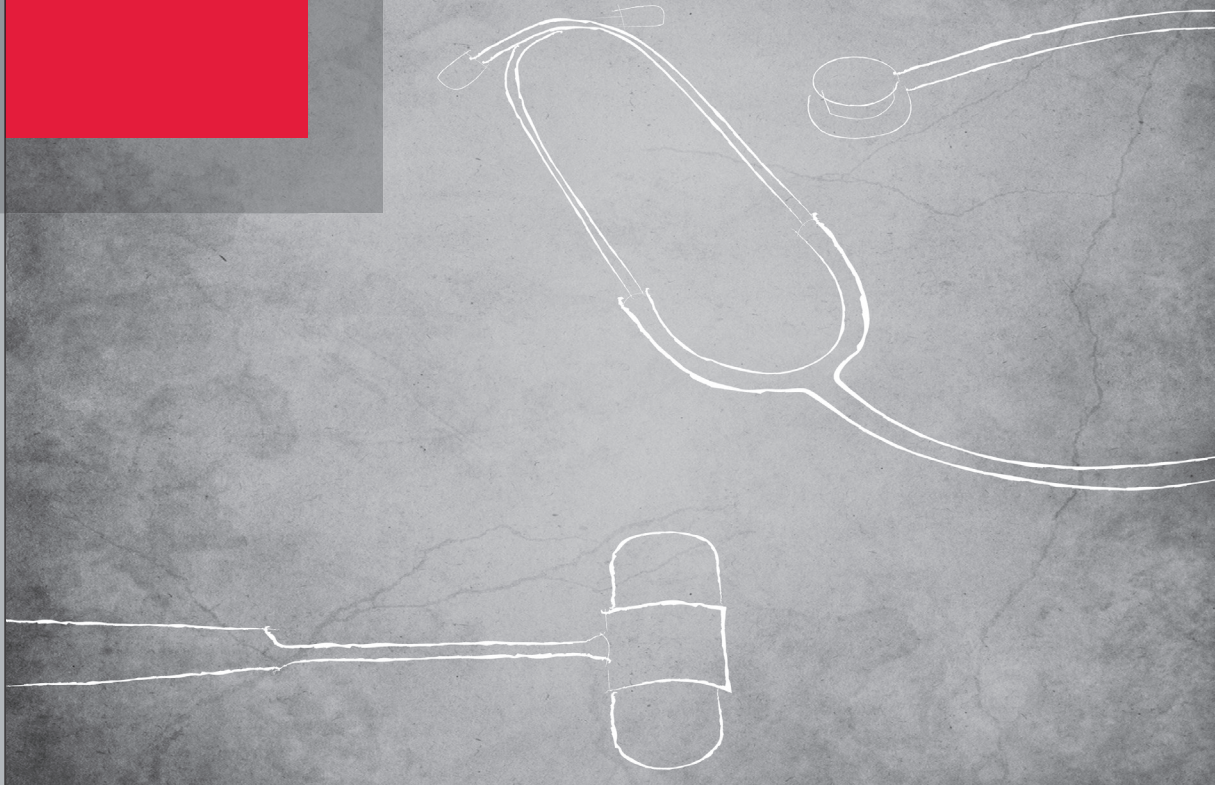


OPEN SURGERY



Diagnostik
Diagnostics

Diagnóstico

Diagnostic

Diagnostica

100

Perkussionshämmer **Percussion Mallets**

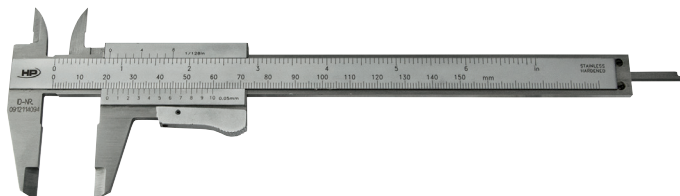
Martillos para reflejos
 Marteaux percutaires
 Martelli percussori

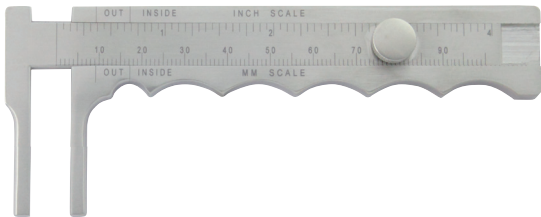
TONTARRA

Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
100-200-18	BUCK	mit Nadel und Pinsel with needle and brush con aguja y pincel avec aiguille et pinceau con ago e penello	19,0 cm; 7 4/8"	
				
100-217-20	DEJERINE		20,0 cm; 7 7/8"	
				
100-218-20	DEJERINE	mit Nadel with needle con aguja avec aiguille con ago	20,0 cm; 7 7/8"	
				
100-215-20	TAYLOR		20,0 cm; 7 7/8"	
				

Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
100-230-15	CASTROVIEJO	Messbereich 15 mm Effective range 15 mm Alcance de medición 15 mm Série effective 15 mm Rango efectivo 15 mm	8,0 cm; 3 1/8"	
100-230-20	CASTROVIEJO	Messbereich 20 mm Effective range 20 mm Alcance de medición 20 mm Série effective 20 mm Rango efectivo 20 mm	8,0 cm; 3 1/8"	
100-231-20	CASTROVIEJO	Messbereich 20 mm Effective range 20 mm Alcance de medición 20 mm Série effective 20 mm Rango efectivo 20 mm	8,0 cm; 3 1/8"	
		gebogen curved curvada coudée curvata		
	CASTROVIEJO-EPKER	Messbereich 40 mm Effective range 40 mm Alcance de medición 40 mm Série effective 40 mm Rango efectivo 40 mm		
100-231-40	9,0 cm; 3 4/8"			
100-232-40	18,0 cm; 7 1/8"			

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
100-235-23	Messbereich 150 mm Measuring range 150 mm Alcance de medición hasta 150 mm Pour mesurer jusqu' au 150 mm Per misurare fino a 150 mm	23,5 cm; 9 2/8"	
	mm und Inch graduated in mm and inches graduada en mm y pulgadas divisé en mm et pouce diviso in millimetri e pollici		
100-250-15	150 mm		
100-250-20	200 mm		
100-250-30	300 mm		
100-250-50	500 mm		
100-255-50	Röntgen-Meßstab X-Ray Para rayos x Pour rayons x Per raggi x	500 mm	
100-256-15	Stahlmaßband; Einteilung in mm und Inch Tape measure; steel; graduated in mm and inches Cinta métrica; acero; graduado en mm y pulgadas Rubans métriques en acier; divisé en millimètres et pouce Metro a nastro metallico; diviso in millimetri et pollici		
100-268-00	MÖLTGEN für Gliedmaßen for extremities para extremidades pour les membres per le estremità		



Art.Nr.	Beschreibung <i>Description</i>		Size	Spez.
100-270-00	CAROLL	Fingergoniometer Finger Goniometer Goniómetro para dedos Goniomètres pour doigts Goniometro per dita	14,5 cm; 5 6/8"	
				
100-266-10	TOWNLEY	mm und inch graduated in mm and inch graduada en mm y pulgadas divisé en mm et pouce diviso in millimetri e pollici	11,5 cm; 4 4/8"	
				
100-274-00	COLLIN	Einteilung in kg; für Erwachsene graduated in kg; for adults graduado en kg; para adultos divisé en kilos; pour adultes divisio in kg; per adulti	11,0 cm; 4 3/8"	
				
100-310-01	PINARD		18,0 cm; 7 1/8"	
	Holz Wooden Madera En bois In legno			
				
100-310-02	PINARD ALUMINIUM		15,0 cm; 5 7/8"	
				

Art.Nr.	Beschreibung <i>Description</i>	Size	Spez.
100-325-00	DUPLEX ALUMINIUM	Ø 48 mm	
			
100-322-00	DUPLEX-BABY ALUMINIUM	Ø 36 mm	
			
100-330-00	ANESTOPHON ALUMINIUM	Ø 48 mm	
			

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
---------	----------------------------	------	-------

100-360-00

Otoskopbesteck stufenlos verstellbarer Ophthalmoskopansatz mit Beleuchtungslinse und Batteriehandgriff; komplett in Etui bestehend aus:

1 Batteriehandgriff (ohne Batterien)
 1 Otoskopkopf mit Halogenbirne 2,5 V
 je 1 wiederverwendbarer Ohrtrichter, Ø 2, Ø 3, Ø 4 und Ø 5 mm
 je 5 Einwegohrtrichter, Ø 2,5 und Ø 4,0 mm
 1 Operationslupe, 2,5 x vergrößernd
 1 Ersatzbirnchen, Halogen, 2,5 V
 1 abnehmbare Lupe, 4-fache Vergrößerung

- Otoskopkopf aus robustem Kunststoff
- Lichtführung durch Fiberoptik ergibt kreisrundes, weißes Lichtfeld sowie ein freies Blickfeld
- berührungsfreies Entfernen gebrauchter Ohrtrichter durch speziellen Auswurfmechanismus
- Anschlußmöglichkeit für Gebläse zur Durchführung pneumatischer Tests
- einfaches Verbinden von Handgriff und Otoskopkopf durch neuartigen Bajonettverschluß



SET

Otoscope Set ophthalmoscope continuously adjustable with illumination lens and battery handle complete, in case consisting of:

1 battery handle (without batteries)
 1 otoscope head with halogen bulb 2,5 V
 1 each reusable ear speculum Ø 2, Ø 3, Ø 4 and Ø 5 mm
 5 each disposable ear specula Ø 2,5 and Ø 4,0 mm
 1 magnifying glass for operations, 2,5 x
 1 spare bulb, halogen, 2,5 V
 1 detachable magnifying glass, 4 x

- otoscope head made of robust plastic material
- light guidance by fiberoptic grants a round-shaped, white illuminated field of view
- touch-free removal of used ear specula by means of special ejecting device
- connector for pneumatic otoscopy
- simple mounting of handle and otoscope head by new designed bayonet fitting

Juego para Otoscopía oftalmoscopio con regulación continua, lente de iluminación y mango de pilas completo en estuche compuesto de:

1 mango de pilas (sin pilas)
 1 cabeza de otoscopio con bombilla de halógeno 2,5 V
 1 de c.u. espéculos auriculares reutilizables Ø 2, Ø 3, Ø 4 y Ø 5 mm
 5 de c.u. espéculos auriculares desechables Ø 2,5 y Ø 4,0 mm
 1 lupa para operaciones, aumento 2,5 x
 1 bombilla de repuesto 2,5 V
 1 lupa desmontable, aumento 4 x

- cabeza de otoscopio de plástico robusto
- guía de luz fría resulta en un campo de luz redondo y blanco
- expulsor especial para echar los espéculos utilizados sin tocarlos
- conexión para el test neumático
- montaje sencilla del mango a la cabeza de otoscopio por nueva cierre de bayoneta

Trousse à otoscopie ophthalmoscope avec régulation continue, avec lentille d'éclairage et manche à pile, complet en trousse composé de:

1 manche à pile (sans pile)
 1 tête d'otoscope avec ampoule halogène 2,5 V
 Une pièces par taille spécula auriculaires réutilisables de Ø 2, Ø 3, Ø 4 et Ø 5 mm
 5 pièces par taille spécula auriculaires usage unique de Ø 2,5 et Ø 4,0 mm
 1 loupe pour opérations, grossissement 2,5 x
 1 ampoule de rechange, halogène, 2,5 V
 1 loupe démontable, grossissement 4 x

- tête d'otoscope en matière plastique robuste
- guide lumière par système à fibre optique donnant un champ opératoire blanc et rond ainsi qu'un champ visuel libre
- enlèvement de spécula auriculaires usés sans contact par mécanisme spécial d'éjection
- possibilité de connexion à poire avec soupape pour test pneumatique
- montage simple du manche jusqu'à la tête d'otoscope dû à la nouvelle fermeture à baïonnette

Set per Otoscopia oftalmoscopio con regolazione continua, con lente d'illuminazione e manico per pile completo in astuccio composto de:

1 manico per pila (senza pila)
 1 testa di otoscopio con lampadina alogena 2,5 V
 1 ognuno specolo auricolare riutilizzabile di Ø 2, Ø 3, Ø 4 e Ø 5 mm
 5 ognuno specoli auricolari riutilizzabili di Ø 2,5 e Ø 4,0 mm
 1 lente per operazione, ingrandimento 2,5 x
 1 lampadina di ricambio, alogena, 2,5 V
 1 lente smontabile, ingrandimento 4 x

- testa di otoscopio di materia plastica robusta
- guida luce per mezzo di sistema a fibra ottico, di ottenere un campo operatorio bianco circolare, così anche un campo visivo libero
- prelevamento degli specoli auricolari usati senza contatto per mezzo di meccanismo di espulsione
- possibilità di connessione a monopalla per test pneumatico
- montaggio facile del manico fino alla testa mediante chiusura a baionetta nuova

Ophthalmoskopbesteck Ophthalmoscope Set

Juego para Oftalmología
Trousse à ophtalmoscopie
Set per oftalmologia

TONTARRA

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
---------	----------------------------	------	-------

100-365-00	Ophthalmoskopbesteck komplett in Etui bestehend aus:		
------------	---	--	--

- | | | | |
|--|--|--|--|
| | 1 Batteriehandgriff (ohne Batterien) | | |
| | 1 Ophthalmoskop mit Halogenbirne 2,5 V | | |
| | 1 Lupe | | |
| | 1 Ersatzbirnchen, Halogen, 2,5 V | | |

- Ophthalmoskopkopf aus robustem Kunststoff
- beleuchtete Anzeige der Blenden- und Linseneinstellung
- Linsenrad mit Korrekturlinse (von 0 bis + 40 D und von 0 bis -35 D)
- neues Blendenrad mit Anwahlmöglichkeit von 6 Blenden
- Zuschaltmöglichkeit von Blau-, Grün- und Polarisationsfiltern zu den einzelnen Linsen



SET

Ophthalmoscope Set complete in case consisting of:

- 1 battery handle (without batteries)
- 1 ophthalmoscope with halogen bulb, 2,5 V
- 1 magnifying glass
- 1 spare bulb, halogen, 2,5 V

- ophthalmoscope head made of robust plastic material
- illuminated display of screen and lens adjustment
- lens wheel with corrective lens (from 0 to + 40 D and from 0 to -35 D)
- new screen device, 6 selectable screens
- blue, green and polarization filters can be connected

Juego para Oftalmología completo en estuche compuesto de:

- 1 mango de pilas (sin pilas)
- 1 oftalmoscopio con bombilla de halógeno 2,5 V
- 1 lupa
- 1 bombilla de repuesto 2,5 V

- cabeza de oftalmoscopio de plástico robusto
- indicación iluminada del ajuste de las aberturas y los lentes
- lente de corrección (de 0 a + 40 D y 0 a - 35 D)
- nuevo dispositivo de abertura con selección de 6 aberturas
- filtros: azul, verde y polarizador, utilizable cada filtro con cada lente

Trousse à ophtalmoscopie complet en trousse composé de:

- 1 manche à pile (sans pile)
- 1 tête d'ophtalmoscope avec ampoule halogène 2,5 V
- 1 loupe
- 1 ampoule de rechange, halogène, 2,5 V

- tête d'ophtalmoscope en matière plastique robuste
- indication illuminée d'ajustement de l'ouverture et de lentilles
- lentille de correction (de 0 jusqu'à + 40 D et de 0 jusqu'à - 35 D)
- dispositif d'ouverture nouveau avec selection de 6 ouvertures
- filtres: bleu, vert et polarisation, chaque filtre peut être utilisé avec chaque lentille

Set per oftalmologia completo in astuccio composta da:

- 1 manico per pila (senza pila)
- 1 testa di oftalmoscopio con lampadina alogena 2,5 V
- 1 lente
- 1 lampadina di ricambio, alogena, 2,5 V

- testa di oftalmoscopio in materia plastica robusta
- indicazione illuminata di aggiustamento della apertura di lente
- lente di correzione (di 0 fino a 40 D e di 0 fino a - 35 D)
- dispositivo di apertura nuovo con selezione di 6 aperture
- filtri: azzurro, verde e polarizzazione, ognuno filtro utilizzabile con lente

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
---------	----------------------------	------	-------

100-370-00
Diagnostikbesteck kombiniert, komplett in Etui
bestehend aus:

- 1 Batteriehandgriff (ohne Batterien)
- 1 Ophthalmoskop mit Halogenbirne 2,5 V
- 1 Otoskopkopf mit Halogenbirne 2,5 V
- je 1 wiederverwendbarer Ohrtrichter, Ø 2, Ø 3, Ø 4 und Ø 5 mm
- je 5 Einwegohrtrichter, Ø 2,5 und Ø 4,0 mm
- 1 Operationslupe, 2,5-fache Vergrößerung
- 1 Ersatzbirnchen, Halogen, 2,5 V


SET
Diagnostic Set combined, complete in case consisting of:

- 1 battery handle (without batteries)
- 1 ophthalmoscope with halogen bulb, 2,5 V
- 1 otoscope head with halogen bulb 2,5 V
- 1 each reusable ear speculum Ø 2, Ø 3, Ø 4 and Ø 5 mm
- 5 each disposable ear specula Ø 2,5 and Ø 4,0 mm
- 1 magnifying glass for operations, 2,5 x
- 1 spare bulb, halogen, 2,5 V

Juego de Diagnóstico combinado, completo en estuche compuesto de:

- 1 mango de pilas (sin pilas)
- 1 oftalmoscopio con bombilla de halógeno 2,5 V
- 1 cabeza de otoscopio con bombilla de halógeno 2,5 V
- 1 de c.u. espéculos auriculares reutilizables Ø 2, Ø 3, Ø 4 y Ø 5 mm
- 5 de c.u. espéculos auriculares desechables Ø 2,5 y Ø 4,0 mm
- 1 lupa para operaciones, aumento 2,5 x
- 1 bombilla de repuesto 2,5 V

Kit de diagnostic combiné, complet en trousse composé de:

- 1 manche à pile (sans pile)
- 1 ophtalmoscope avec ampoule halogène 2,5 V
- 1 tête d'otoscope avec ampoule halogène 2,5 V
- 1 pièces par taille spécula auriculaires réutilisables de Ø 2, Ø 3, Ø 4 et 5 Ø mm
- 5 pièces par taille spécula auriculaires usage unique de Ø 2,5 et Ø 4,0 mm
- 1 loupe pour opérations, grossissement 2,5 x
- 1 ampoule de rechange, halogène, 2,5 V

Set per diagnostica combinato, completo in astuccio composto da:

- 1 manico per pila (senza pila)
- 1 oftalmoscopio con lampadina alogena 2,5 V
- 1 testa di otoscopio con lampadina alogena 2,5 V
- 1 ognuno specolo auricolare riutilizzabile di Ø 2, Ø 3, Ø 4 e Ø 5 mm
- 5 ognuno specoli auricolari riutilizzabili di Ø 2,5 e Ø 4,0 mm
- 1 lente per operazione, ingrandimento 2,5 x
- 1 lampadina di ricambio, alogena, 2,5 V

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
---------	----------------------------	------	-------

100-375-00

Universal-Diagnostik-Besteck, für Hals, Nase, Ohr und Auge

komplett in Etui bestehend aus:

- 1 Batteriegriff (ohne Batterien),
- 1 Otoskopansatz mit 3 Ohrtrichtern
- 1 Ophthalmoskopieansatz mit stufenloser Fokussiereinrichtung
- 1 Nasenspekulum
- 2 Kehlkopfspiegel mit Halter
- 1 Mundspatelhalter
- 2 Glühlampen

SET



Universal Diagnostic Set for ENT complete in case consisting of:

- 1 battery handle (without batteries)
- 1 otoscope with 3 ear specula
- 1 ophthalmoscope with stepless focusing
- 1 nasal speculum
- 2 laryngeal mirrors with holder
- 1 tongue depressor holder
- 2 bulbs

Juego Universal para diagnóstico para ojo, oído, nariz y garganta completo en estuche compuesto de:

- 1 mango de pila (sin pilas)
- 1 otoscopio con 3 espéculos auriculares
- 1 oftalmoscopio con enfoque sin graduar,
- 1 espéculo nasal
- 2 espejos laringeos con soporte
- 1 soporte de bajalengua
- 2 bombillos

Trousse universelle à diagnostic, pour l'examen des oreilles, nez, larynx et les yeux complet en trousse composé de:

- 1 manche à pile (sans pile)
- 1 otoscope avec 3 spécula auriculaires
- 1 ophtalmoscope à réglage continu du foyer
- 1 spéculum nasal
- 2 miroirs laryngiens avec cadre support
- 1 cadre support de abaisse-langue
- 2 lampes

Set universale per diagnostica, per l'esame di orecchi, naso, laringe ed occhi completo in astuccio composta da:

- 1 manico metallico per pila a secco (senza pila)
- 1 otoscopio con 3 specoli auricolari
- 1 oftalmoscopio con messa a fuoco non graduabile
- 1 specolo nasale
- 2 specchi laringei con supporto
- 1 spatola abbassalingua
- 2 lampadine

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
---------	----------------------------	------	-------

100-170-00

Kaltlicht-Stirnlampe

Fiber optic head lamp

Lámpara frontal de luz fría

Lampe frontale à lumière froide

Lampada frontale a luce fredda



fokussierbar; mit Kaltlichtkabel 3,5 x 2300 mm und Storz Adapter

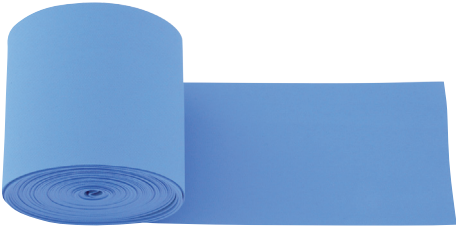
focusing ; with fiber optic cable 3,5 x 2300 mm and Storz connection

enfocable; con cable de luz fría 3,5 x 2300 mm y Storz conexión

focusable; avec câble conducteur de lumière 3,5 x 2300 mm et Storz connexion

regolabile; con cavo di luce fredda 3,5 x 2300 mm e Storz connessione

Stirnlampen; Staubinden
Head lamp; Compression Bandages
 Lámpara frontal de luz; Venda de compresión
 Lampes frontales; Bandes compressives
 Lampada frontale a luce; Benda per compressione

Art.Nr.	Beschreibung Description		Size	Spez.
100-150-55	CLAR	mit Vacuum Lampe 6 V bulb 6 V bombilla 6 V lampe 6 V lampadina 6 V	Ø 55 mm	
				
100-155-00	CLAR	mit Trafo LED 230 V with transformer LED 230 V con transformador LED 230 V avec transformateur LED 230 V con trasformatore LED 230 V	Ø 55 mm	
				
100-500-00	Staubinde ri-clip Compression bandage ri-clip Venda de compresión ri-clip Bandes compressives ri-clip Benda per compressione ri-clip			
				
	ESMARCH		5 m	
100-510-06	Ø 6,0 cm			
100-510-08	Ø 8,0 cm			
100-510-10	Ø 10,0 cm			
100-510-12	Ø 12,0 cm			
100-510-15	Ø 15,0 cm			

Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
100-520-00	Komprimeter Comprimeter Torniquete Tourniquet Apparecchio per vuto di sangue mit 2 Manschetten und Pumpe; Messbereich 700 mm Hg with two cuffs and pump; measuring range 700 mm HG con 2 brazaletes y bomba; alcance de medición 700 mm Hg avec 2 manchettes et pompe; pour mesurer jusqu'à 700 mm Hg con 2 bracciali e pompa; per misurare fino 700 mm Hg		SET
100-520-02	Manschette für Oberschenkel Cuff for thigh Brazaletes para muslo Manchette pour femur Cosciale solo per coscia	950 x 130 mm	
100-520-03	Manschette für Oberarm Cuff for upper arm Brazaletes para brazo Manchette pour bras Cosciale solo per braccio	560 x 95 mm	



Art.Nr.	Beschreibung Description	Size	Spez.
100-560-00	Tischmodell geeicht; mit Klettmanschette; Quecksilberröhre 300 mm Desk model calibrated; with velcro cuff; mercury tube 300 mm Modelo para mesa calibrado; con brazalete de velcro; tubo de mercurio 300 mm Modèle table calibré; avec manchette velcro; tube à mercure 300 mm Modello tavola calibrado; con cosciale di velcro; tubo a mercurio 300 mm		
100-570-00	geeicht; mit Klettmanschette calibrated; with velcro cuff calibrado; con brazalete de velcro calibré; avec manchette velcro calibrado; con cosciale di velcro		
100-580-00	Wandmodell; geeicht; mit Klettmanschette; Quecksilberröhre 300 mm Wall mounted; calibrated with velcro cuff; mercury tube 300 mm Modelo de pared; calibrado con brazalete de velcro; tubo de mercurio 300 mm Modèle mural; calibré; avec manchette velcro; tube à mercure 300 mm Modello murale; calibrado con cosciale di velcro; tubo a mercurio 300 mm		